

59. ал-ҳашр

Сӯра, āyat, п/п № слова	Араб.	Транскрипция рус.	Базовое значение	Синтаксис и морфология
59:1:1	سبح	саббаҳа	← [سَبَّحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:1:2	الله	ли-л-лāхи	← [إله] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
59:1:3	ما	мā		Относительное местоимение
59:1:4	في	фй		Предлог
59:1:5	السموت	с-самāўāti	← [سَمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
59:1:6	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
59:1:7	في	фй		Предлог
59:1:8	الأرض	л-'арди	← [أَرْض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
59:1:9	وهو	ўа-хуўа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:1:10	العزیز	л-'азйзу	← [عَزَّ] быть сильным, могучим; быть славным; быть недоступным; быть драгоценным; быть тяжёлым, тягостным → Всемощный; Предрагоценный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
59:1:11	الحكيم	л-ҳакйм ^y	← [حَكَمَ] судить; править, управлять и [حَكْمًا] быть мудрым → знающий, мудрый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
59:2:1	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:2:2	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
59:2:3	أخرج	'аҳраджа	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:2:4	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
59:2:5	كفروا	кафарў	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:2:6	من	мин		Предлог
59:2:7	أهل	'ахли	← [أهل] быть населенным, жениться и [أهلًا] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., род. п.

59:2:8	الكتب	л-китаби	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, назначать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:2:9	من	мин		Предлог
59:2:10	ديرهم	дийāри-хим	← [دَارَ] двигаться вокруг; вращаться, кружиться, поворачиваться; обращаться, обходить → местопребывание; жилище; дом, здание; страна, город, селение, окрестности	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:2:11	لأول	ли-'аўўали	← [أَلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:2:12	الحشر	л-ҳашри	← [حَشَرَ] собирать, соединять вместе; созывать → собрание, сбор	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:2:13	ما	мā		Частица отрицания
59:2:14	ظننتم	занантум	= [ظَنَ] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
59:2:15	أن	'ан		Подчинительный союз
59:2:16	يخرجوا	йаҳруджў	= [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отрекаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:2:17	وظنوا	ўа-заннў	= [ظَنَ] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:2:18	أنهم	'анна-хум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:2:19	مانعتهم	мāни'ату-хум	← [مَنَعَ] мешать, препятствовать; запрещать, отказывать, лишать; предотвращать; удерживать; защищать, оборонять → препятствующий, удерживающий; отказывающий, запрещающий; защищающий	Действительное причастие, ж. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:2:20	حصونهم	ҳусўну-хум	← [حَصَّنَ] быть крепким, укрепленным, неприступным; быть воздержанным → укрепление, крепость	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:2:21	من	мина		Предлог
59:2:22	الله	л-лāхи	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
59:2:23	فأتيهم	фа-'атā-хуму	= [أَتَى] идти, приходиться; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Слитный причинно:следственный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:2:24	الله	л-лāху	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>)	Имя собственное, м. р., им. п.

			<i>eI</i>) → божество, бог → Аллāх	
59:2:25	من	мин		Предлог
59:2:26	حيث	хайсу	← [حيث] выяснять свое местоположение → там, где; где	Наречие места
59:2:27	لم	лам		Частица отрицания
59:2:28	يحتسبوا	йахтасибӯ	← [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать → VIII предполагать, предвидеть; догадываться; принимать в расчёт, считаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:2:29	وقذف	ўа-қазафа	= [قذف] бросать, отбрасывать, выбрасывать; кидаться, ринуться; швырять, обрушиваться на кого-либо	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:2:30	في	фй		Предлог
59:2:31	قلوبهم	қулӯби-химу	← [قلب] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:2:32	الرعب	р-ру‘ба	← [رعب] устрашать, пугать → страх, ужас	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
59:2:33	يخربون	йухрибӯна	← [خرب] быть разрушенным, пустынным, необитаемым; превратиться в развалины → II и IV разрушать, разорять, опустошать; превращать в развалины	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:2:34	بيوتهم	буйӯта-хум	← [بات] ночевать, проводить ночь, оставаться на ночь → палатка; жилище; дом; место поклонения	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:2:35	بأيديهم	би-’айдй-хим	← [يدى] давать → рука	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п. слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:2:36	وأيدي	ўа-’айдй	← [يدى] давать → рука	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
59:2:37	المؤمنين	л-му’минйна	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
59:2:38	فاعتبروا	фа-‘табирӯ	← [عبر] переходить, пересекать; переправляться; объяснять, толковать (<i>сон</i>) → VIII почитать, уважать; считать, рассматривать, принимать во внимание; извлекать урок	Слитный причинно:следственный союз; глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
59:2:39	ياولي	йā-’улй	= أولو (ж. р. أولات) обладатели	Слитная частица восклицания; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
59:2:40	الأبصر	л-’абсәр ^{II}	← [بصر] видеть, замечать; понимать, разуметь; знать; уметь → зрение, видение; взгляд, взор	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.

59:3:1	ولولا	ўа-лаўла		Частица отрицания условного предположения
59:3:2	أن	'ан		Подчинительный союз
59:3:3	كتب	катаба	= [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:3:4	الله	л-ла́ху	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
59:3:5	عليهم	'алай-химу		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:3:6	الجلاء	л-джалā'a	← [جَلَا] быть явным, ясным, видимым; являться, обнаруживаться, показываться; уходить, удаляться; выявлять, обнаруживать, показывать → уход, отправление; изгнание, удаление	Имя действия, м. р., вин. п.
59:3:7	لعذبهم	ла-'аззаба-хум	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:3:8	في	фй		Предлог
59:3:9	الدنيا	д-дунйā	← [دُنْيَا] быть близким, приближаться, подходить и [دُنْيَى] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; нижайший, низший; более/самый пригодный → «низшая», т. е. мирская жизнь, жизнь мира сего	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
59:3:10	ولهم	ўа-ла-хум		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:3:11	في	фй		Предлог
59:3:12	الآخرة	л-'āхирати	← [أَخْرَجَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный → конец, окончание; потусторонний мир	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
59:3:13	عذاب	'азāбу	← [عَذَابَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
59:3:14	النار	н-нāр ^н	← [نَارًا] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
59:4:1	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
59:4:2	بأنهم	би-'анна-хум		Слитный предлог; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:4:3	شاقوا	шāққū	← [شَقَّ] раскалывать, рассекать; пробивать, проламывать; рвать,	Глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р.,

			разрывать; быть тяжёлым, тягостным; мучить, беспокоить → III противиться, противоречить; действовать враждебно	мн. ч.
59:4:4	الله	л-лāха	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
59:4:5	ورسوله	ўа-расўла-хў	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:4:6	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
59:4:7	يشاق	йушāққи	← [شق] раскалывать, рассекать; пробивать, проламывать; рвать, разрывать; быть тяжёлым, тягостным; мучить, беспокоить → III противиться, противоречить; действовать враждебно	Глагол (III порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:4:8	الله	л-лāха	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
59:4:9	فان	фа-'инна		Слитная причинно-следственная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица
59:4:10	الله	л-лāха	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
59:4:11	شديد	шадйду	← [شد] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → крепкий, сильный; тяжёлый, трудный; суровый, жестокий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
59:4:12	العقاب	л-'иқāб ^h	← [عقب] следовать, идти вслед; сменять, замещать → III чередовать; сменять, заменять; наказывать, мучить → наказание; мучение	Имя действия (III порода), м. р., род. п.
59:5:1	ما	ма		Относительное местоимение
59:5:2	قطعتم	қата'тум	= [قطع] отрезать, разрезать; рассекать, отрубить; отделить; проходить, пересекать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
59:5:3	من	мин		Предлог
59:5:4	لينة	лйнатин	← [لان] быть мягким, нежным; смягчаться; быть гибким, податливым; быть кротким, ласковым → пальма	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
59:5:5	أو	'аў		Частица распределения
59:5:6	تركتموها	тарактумў-хā	= [ترك] оставлять, покидать; оставлять после себя в наследство; бросать, забрасывать; отказываться; предоставлять; позволять	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
59:5:7	قائمة	қā'иматан	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → стоящий;	Действительное причастие в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.

			поддерживающий; соблюдающий	
59:5:8	على	‘алā		Предлог
59:5:9	أصولها	’уṣūли-хā	← [أصل] укореняться → низшая часть, основание, корень дерева; начало, происхождение	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
59:5:10	فبإذن	фа-би-’изни	← [أذن] слушать; позволять, разрешать → позволение, разрешение	Слитный причинно:следственный союз; слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:5:11	الله	л-лāхи	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
59:5:12	وليخزي	ўа-ли-йухзийа	← [خزي] осрамиться, опозориться; почувствовать стыд → IV срамить, позорить; вызывать стыд	Слитный соединительный союз; слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:5:13	الفسقين	л-фāсиқйн ^a	← [فسق] выйти из своей оболочки (о свежем финике) → совратиться с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно → уклоняющийся от истины, нарушающий закон; преступный, порочный; нечестивый	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
59:6:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
59:6:2	أفاء	’афā’а	← [أفأ] возвратиться, вернуться → IV заставить возвратиться, вернуть: доставить (военную добычу)	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:6:3	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
59:6:4	على	‘алā		Предлог
59:6:5	رسوله	расūли-хй	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:6:6	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:6:7	فما	фа-мā		Слитный причинно:следственный союз; частица отрицания
59:6:8	أوجفتم	’аўджафтум	← [وجف] волноваться; трепетать, биться (о сердце); быстро бежать (о коне, верблюде) → IV волновать, возбуждать; заставлять биться, трепетать; заставлять быстро бежать	Глагол (IV порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
59:6:9	عليه	‘алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., ед. ч.
59:6:10	من	мин		Предлог
59:6:11	خيل	хайлин	← [خَال] думать, воображать, представлять себе → лошади; конница	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., собир., род. п.
59:6:12	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
59:6:13	ركاب	рикабин	← [رَكَبَ] садиться верхом; садиться, чтобы ехать, взбираться; ехать; сидеть; совершать → верховые или выюнные верблюды	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.
59:6:14	ولكن	ўа-лāкинна		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности
59:6:15	الله	л-лāха	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
59:6:16	يسلط	йусаллиṭу	← [سَطَطَ] завладеть, взять верх → II дать волю; предоставлять власть, господство; подстрекать	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:6:17	رساله	русула-хū	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:6:18	على	‘алā		Предлог
59:6:19	من	ман		Относительное местоимение
59:6:20	يشاء	йашā’у	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:6:21	والله	ўа-л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
59:6:22	على	‘алā		Предлог
59:6:23	كل	кулли	= كُلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
59:6:24	شيء	шай’ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
59:6:25	قدير	қадир ^{УН}	← [قَدَرَ] мочь, быть в силах, одолевать; предопределять; предписывать; уготавливать; мерить → сильный; могущественный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
59:7:1	ما	мā		Относительное местоимение
59:7:2	أفاء	’афā’a	← [فَاءَ] возвратиться, вернуться → IV заставить возвратиться, вернуть: доставить (военную добычу)	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:7:3	الله	л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
59:7:4	على	‘алā		Предлог
59:7:5	رسوله	расūли-хī	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:7:6	من	мин		Предлог

59:7:7	أهل	'ахли	← [أهل] быть населенным, жениться и [أهل] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
59:7:8	القرى	л-қурā	← [قرى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
59:7:9	فأله	фа-ли-л- лāхи	← [أله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Слитный причинно:следственный союз; слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
59:7:10	والمرسول	ўа-ли-р- расўли	← [رسول] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:7:11	ولذي	ўа-ли-зй		Слитный соединительный союз; слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:7:12	القربى	л-қурбā	← [قرب] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → близость; родство → близость, родство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:7:13	واليتيمى	ўа-л-йатāмā	← [يتيم] быть сиротой, осиротеть → сирота	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
59:7:14	والمسكين	ўа-л- масāкйна	← [سكن] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать → смиренный, приниженный, слабый; нищий, бедный	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
59:7:15	وابن	ўа-бни	← [بنى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:7:16	السبيل	с-сабйли	← [سبل] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:7:17	كي	кай		Подчинительный союз
59:7:18	لا	лā		Частица отрицания
59:7:19	يكون	йакўна	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:7:20	دولة	дўлатан	← [دال] вращаться по кругу; сменяться, чередоваться; проходить, миновать; наступать → перемена; следование от одного к другому; чередование (<i>внутри ограниченной группы</i>)	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
59:7:21	بين	байна	← [بان] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места

59:7:22	الأغنياء	л-'ағнийā'и	← [غنى] быть ненуждающимся; быть достаточным; быть богатым; пребывать, жить, проживать → ненуждающийся; достаточный; богатый	Имя прилагательное, м. р., мн. ч., род. п.
59:7:23	منكم	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:7:24	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
59:7:25	ءاتيكم	'ātā-куму	← [أتى] идти, приходиться; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставляя прийти, явиться; даровать	Глагол (IV рода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:7:26	الرسول	р-расūлу	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
59:7:27	فخذوه	фа-хузū-ху	= [أخذ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Слитный причинно:следственный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:7:28	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
59:7:29	نهيكم	нахā-кум	= [نهى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; 2 л., м. р., мн. ч.
59:7:30	عنه	'ан-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:7:31	فانتهاوا	фа-нтахū	← [نهى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить → VIII воздерживаться; кончаться, истекать; заканчиваться, завершаться	Слитный причинно:следственный союз; глагол (VIII рода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:7:32	واتقوا	ўа-ттақū	← [وقى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Слитный соединительный союз; глагол (VIII рода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:7:33	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
59:7:34	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица;
59:7:35	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
59:7:36	شديد	шадйду	← [شد] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → крепкий, сильный; тяжёлый, трудный; суровый, жестокий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.

59:7:37	العقاب	л-‘иқаб ^и	← [عَقَبَ] следовать, идти вслед; сменять, замещать → III чередовать; сменять, заменять; наказывать, мучить → наказание; мучение	Имя действия (III порода), м. р., род. п.
59:8:1	للفقراء	ли-л-фуқарā’и	← [فَقَّرَ] прокалывать, протыкать; ломать позвоночник, обнищать → бедный	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
59:8:2	المهجرين	л-мухāджирин а	← [هَجَرَ] прекращать, бросать; расставаться, прекращать общение; бредить; клеветать → III переселяться; переезжать в другое место → переселяющийся; переезжающий в другое место	Действительное причастие (III порода), м. р., мн. ч., род. п.
59:8:3	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
59:8:4	أخرجوا	’ухриджу	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
59:8:5	من	мин		Предлог
59:8:6	ديرهم	дийāри-хим	← [دَارَ] двигаться вокруг; вращаться, кружиться, поворачиваться; обращаться, обходить → местопребывание; жилище; дом, здание; страна, город, селение, окрестности	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:8:7	وأموالهم	ўа-’амўāли-хим	← [مَالٌ] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:8:8	يبتغون	йабтағўна	← [بَغَى] желать; домогаться; замышлять; покушаться; обижать, притеснять; выходить из границ дозволенного, действовать возмутительно; нарушать, преступать → VIII желать; домогаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:8:9	فضلا	фадлан	← [فَضَلَ] оставаться, быть в остатке; стать лишним → превосходство, совершенство, излишек, остаток; милость, щедрость; благодеяние, дар	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
59:8:10	من	мина		Предлог
59:8:11	الله	л-лāхи	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
59:8:12	ورضونا	ўа-ридўāнан	← [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться → благорасположение; благосклонность	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
59:8:13	وينصرون	ўа-йансурўна	= [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:8:14	الله	л-лāха	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el)	Имя собственное, м. р.,

			<i>eI</i>) → божество, бог → Аллāх	вин. п.
59:8:15	ورسوله	ўа-расўла-хў	← [رَسُولٌ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:8:16	أولئك	'ула'ика		Указательное местоимение, мн. ч.
59:8:17	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:8:18	الصادقون	ṣ-ṣādiqūn ^a	← [صَادِقٌ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдерживать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → правдивый, искренний; говорящий правду	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
59:9:1	والذين	ўа-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:9:2	تبعوه	табаўўа'ў	← [تَبِعُوا] возвращаться; возвращать; брать на себя, навлекать на себя; получать → V оставаться, пребывать; обитать, проживать; выбирать место для жилья	Глагол (V порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
59:9:3	الدار	д-дāра	← [دَارٌ] двигаться вокруг; вращаться, кружиться, поворачиваться; обращаться, обходить → местопребывание; жилище; дом, здание; страна, город, селение, окрестности	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
59:9:4	والإيمن	ўа-л-'ймāна	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → вера	Слитный соединительный союз; имя действия (IV порода), м. р., ед. ч., вин. п.
59:9:5	من	мин		Предлог
59:9:6	قبلهم	қабли-хим	← [قَبْلَهُمْ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:9:7	يحبون	йўҳиббўна	← [حَبَّ] быть прекрасным, милым → IV любить; желать, хотеть	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:9:8	من	ман		Относительное местоимение
59:9:9	هاجر	хāджара	← [هَجَرَ] прекращать, бросать; расставаться, прекращать общение; бредить; клеветать → III переселяться; переезжать в другое место	Глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:9:10	إليهم	'илай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:9:11	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
59:9:12	يجدون	йаджидўна	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать;	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			сердиться; быть богатым, зажиточным	
59:9:13	في	фй		Предлог
59:9:14	صدرهم	судүри-хим	← [صَدَرَ] возвратиться с водопоя; отправляться, уходить; выходить; появляться → грудь; межреберное пространство; нутро; сердце; помысел	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:9:15	حاجة	хаджатан	← [حَاجَ] нуждаться; иметь потребность → нужда, потребность; желание; нужный предмет, дело; вещь	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
59:9:16	مما	ми-ммā		Предлог; относительное местоимение
59:9:17	أوتوا	'утү	← [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
59:9:18	ويؤثرون	йа-йу'сирүна	← [أَثَرَ] поставить знак на копыте верблюда, чтобы отслеживать его путь; пометить, рассказывать; вызывать что-либо → IV выбирать, предпочитать; уважать, чтить	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:9:19	على	'алā		Предлог
59:9:20	أنفسهم	'анфуси-хим	← [نَفْسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:9:21	ولو	йа-лаў		Слитный соединительный союз; частица условного предложения (невыполненного условия)
59:9:22	كان	кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:9:23	بهم	би-хим		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:9:24	خاصة	хасāсатун	← [حَصَّنَ] особо наделять чем-либо; особо выделить, упомянуть кого-либо; быть личным, специальным, принадлежащим, относящимся исключительно к одному → бедность; нужда, потребность	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
59:9:25	ومن	йа-ман		Слитный соединительный союз;
59:9:26	يوق	йүқа	= [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:9:27	شح	шуҳҳа	← [شَحَّ] быть скупым, скрягой → скупость, скряжничество; недостаточность, скудость	Имя действия, м. р., вин. п.
59:9:28	نفسه	нафси-хи	← [نَفْسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим →	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.;

			душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:9:29	فأولئك	фа-'улā'ика		Слитный причинно:следственный союз; указательное местоимение, мн. ч.
59:9:30	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:9:31	المفلحون	л-муфлих'ун ^a	← [فَلَحَ] расколоть; пахать (<i>землю</i>) → IV достичь желаемого; преуспевать, благоденствовать → преуспевающий; благоденствующий, блаженствующий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
59:10:1	والذين	ўа-ллазйна		Слитный соединительный союз;
59:10:2	جاءو	джā'ў	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:10:3	من	мин		Предлог
59:10:4	بعدهم	ба'ди-хим	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [يَعْدُ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:10:5	يقولون	йақўлўна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:10:6	ربنا	рабба-нā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
59:10:7	اغفر	ғфир	= [غَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
59:10:8	لنا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
59:10:9	ولإخواننا	ўа-ли- 'ихўāни-нā	← [أَخًا] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Слитный соединительный союз; слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
59:10:10	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
59:10:11	سبقونا	сабақў-нā	= [سَبَقَ] быть раньше, предшествовать; опередить, обогнать, брать первенство	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
59:10:12	بالإيمان	би-л-'ймāни	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → вера	Слитный предлог; имя действия (IV порода), м. р., ед. ч., род. п.
59:10:13	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения

59:10:14	تجعل	тадж‘ал	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
59:10:15	في	фй		Предлог
59:10:16	قلوبنا	қулўби-нā	← [قَلْبٌ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
59:10:17	غلا	ғиллан	← [غَلَّ] сковывать; вводить, вкладывать; поступать нечестно, утаивать → злоба, ненависть, вражда	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
59:10:18	للذين	ли-ллазйна		Слитный предлог; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
59:10:19	ءامنوا	’āманӯ	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:10:20	ربنا	рабба-нā	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
59:10:21	إنك	’инна-ка		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
59:10:22	رءوف	ра’уфун	← [رَأْفٌ] жалеть, сострадать → Благосердный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
59:10:23	رحيم	раҳйим ^{УН}	← [رَحْمٌ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
59:11:1	ألم	’а-лам		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
59:11:2	تر	тара	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
59:11:3	إلى	’илā		Предлог
59:11:4	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
59:11:5	نافقوا	нāфақӯ	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходиться → III лицемерить, притворяться	Глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:11:6	يقولون	йақӯлӯна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:11:7	لإخوانهم	ли-’иху’āни-химу	← [أَخٌ] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:11:8	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
59:11:9	كفروا	кафарӯ	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагоприятным; быть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			неверующим	
59:11:10	من	мин		Предлог
59:11:11	أهل	'ахли	← [أهل] быть населенным, жениться и [أهل] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
59:11:12	الكتب	л-китāби	← [كتب] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:11:13	لئن	ла-'ин		Слитная частица подтверждения; частица условия
59:11:14	أخرجتم	'уҳриджтум	← [خرج] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
59:11:15	لنخرجن	ла-наҳруджа-нна	= [خرج] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.
59:11:16	معكم	ма'а-кум		Наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:11:17	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
59:11:18	نطيع	нутй'у	← [طاع] подчиняться, повиноваться → IV слушаться, повиноваться	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
59:11:19	فيكم	фй-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:11:20	أحدا	'аҳадан	← [وحد] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
59:11:21	أبدا	'абадан	← [أبد] пребывать долго, постоянно; становиться диким → вечность, бесконечность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п. (наречие времени)
59:11:22	وإن	ўа-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия
59:11:23	قوتلتم	қўтилтум	← [قتل] убивать, уничтожать, лишать жизни → III сражаться, атаковать	Глагол (III порода), совершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
59:11:24	لننصرنكم	ла-нансура-нна-кум	= [نصر] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:11:25	والله	ўа-л-лāху	← [الله] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.

59:11:26	يشهد	йашхаду	= [شَهِدَ] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:11:27	إنهم	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:11:28	لكذبون	ла-кāзибūн ^a	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → лгущий, обманывающий; ложный, мнимый; лжец, обманщик	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
59:12:1	لئن	ла-'ин		Слитная частица усиления и подтверждения; частица условия
59:12:2	أخرجوا	'уҳриджū	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отрекаться → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
59:12:3	لا	лā		Частица отрицания
59:12:4	يخرجون	йаҳруджūна	= [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отрекаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:12:5	معهم	ма'а-хум		Отыменный предлог (вин. п.); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:12:6	ولئن	ўа-ла-'ин		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица условия
59:12:7	قوتلوا	қўтилū	← [قَتَلَ] убивать, уничтожать, лишать жизни → III сражаться, атаковать	Глагол (III порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
59:12:8	لا	лā		Частица отрицания
59:12:9	ينصرونهم	йансурūна-хум	= [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:12:10	ولئن	ўа-ла-'ин		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица условия
59:12:11	نصروهم	насарū-хум	= [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:12:12	ليولن	ла-йуўаллу-нна	← [وَلِيَ] овладевать; быть близким; править, управлять → II уходить, отходить; поворачивать; обратить	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (II порода), несовершенное время, усиленная форма, 3 л., м. р., мн. ч.
59:12:13	الأدبر	л-'адбāра	← [دَبَرَ] поворачиваться спиной; уходить, отступать → задняя часть; тыл; наконец	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.

59:12:14	ثم	сумма		Соединительный союз
59:12:15	لا	лā		Частица отрицания
59:12:16	ينصرون	йунсарун ^a	= [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
59:13:1	لأنتم	ла-'антум		Слитная частица усиления и подтверждения; личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:13:2	أشد	'ашадду	← [شَدَّ] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → более/самый сильный, крепкий, суровый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
59:13:3	رهبة	рахбатан	← [رَهَبَ] бояться, страшиться; испытывать благоговейный трепет → страх, боязнь, ужас	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
59:13:4	في	фй		Предлог
59:13:5	صدورهم	судүри-хим	← [صَدَرَ] возвратиться с водопоя; отправляться, уходить; выходить; появляться → грудь; межреберное пространство; нутро; сердце; помысел	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:13:6	من	мина		Предлог
59:13:7	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
59:13:8	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
59:13:9	بأنهم	би-'анна-хум		Слитный предлог; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:13:10	قوم	қаўмун	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
59:13:11	لا	лā		Частица отрицания
59:13:12	يفقهون	йафқахун ^a	= [فَقِهَ] понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:14:1	لا	лā		Частица отрицания
59:14:2	يقتلونكم	йуқāтилүна-кум	← [قَتَلَ] убивать, уничтожать, лишать жизни → III сражаться, атаковать	Глагол (III порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:14:3	جميعا	джамй'ан	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → собранный, соединённый, совокупный; целый, весь, всё, все	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
59:14:4	إلا	'иллā		Частица исключения
59:14:5	في	фй		Предлог

59:14:6	قرى	қуран	← [قَرَى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
59:14:7	محصنة	муҳаққанати н	← [حَصَّنَ] быть крепким, укрепленным, неприступным; быть воздержанным → II укреплять, делать недоступным → укрепленный, защищенный	Страдательное причастие (II рода) в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
59:14:8	أو	'aў		Частица распределения
59:14:9	من	мин		Предлог
59:14:10	وراء	ўарā'и	← [وَرَى] высекать искры, огонь → задняя часть, тыл; сзади, за, позади	Имя существительное, м. р., род. п.
59:14:11	جر	джудурин	← [جَرَّ] быть годным, способным, достойным; заслуживать → стена	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
59:14:12	بأسهم	ба'су-хум	← [بِئْسَ] быть сильным, мужественным, неустрашимым и [بِئْسَ] быть несчастным, жалким → могущество, мощь; сила, несокрушимость; зло, вред; беда, наказание; война, битва, борьба	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:14:13	بينهم	байна-хум	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:14:14	شديد	шаддун	← [شَدَّ] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → крепкий, сильный; тяжёлый, трудный; суровый, жестокий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
59:14:15	تحسبهم	таҳсабу-хум	= [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:14:16	جميعا	джамй'ан	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → собранный, соединённый, совокупный; целый, весь, всё, все	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
59:14:17	وقلوبهم	ўа-қулўбу-хум	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:14:18	شتى	шаттā	← [شَتَّ] быть рассеянным, рассыпанным; быть разломанным; быть разобщённым → отдельный; рассеянный; разный	Имя прилагательное, м. р., мн. ч., им. п.
59:14:19	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
59:14:20	بأنهم	би-'анна-хум		Слитный предлог; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:14:21	قوم	қаўмун	← [قَامَ] вставать, выпрямляться;	Имя существительное в

			стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
59:14:22	لا	лā		Частица отрицания
59:14:23	يعقلون	йа‘қилўн ^а	= [عقل] связывать, скреплять; стреножить, спутывать (<i>животное</i>); становится разумным; разуметь, понимать; размышлять; быть прозорливым	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:15:1	كمثل	ка-мақали	← [مثل] стоять прямо; представать, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مثل] быть превосходным, совершенным → пример, образец; подобие, образ, вид; притча, изречение, поговорка	Слитная частица сравнения; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:15:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
59:15:3	من	мин		Предлог
59:15:4	قبلهم	қабли-хим	← [قبل] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:15:5	قريبا	қарйбан	← [قرب] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → близкий; родственный; недавний	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
59:15:6	ذاقوا	зāқў	= [ذاق] пробовать на вкус; испытывать, узнавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:15:7	وبال	ўабāла	← [وبال] быть нездоровым; быть тяжёлым, тягостным, невыносимым и [وبال] лить (<i>о дожде</i>) → тягость; тяжкое последствие; наказание	Имя действия, м. р., вин. п.
59:15:8	أمرهم	’амри-хим	← [أمر] велеть, приказывать, распоряжаться → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п. слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:15:9	ولهم	ўа-ла-хум		Слитный соединительный союз;
59:15:10	عذاب	‘азāбун	← [عذب] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
59:15:11	أليم	’алйм ^{уН}	← [أليم] чувствовать, испытывать боль; болеть; страдать → причиняющий боль; мучительный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
59:16:1	كمثل	ка-мақали	← [مثل] стоять прямо; представать, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مثل] быть превосходным, совершенным → пример, образец; подобие, образ,	Слитная частица сравнения; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

			вид; притча, изречение, пословица, поговорка	
59:16:2	الشيطان	ш-шайṭāни	← [شطن] быть далеко от чего-либо или [شاط] пылать гневом (?) → змея; <i>шайṭāн</i> ; Сатана (возможно влияние абисинско-христианского словоупотребления)	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:16:3	إذ	'из		Временной союз
59:16:4	قال	қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:16:5	للائسن	ли-л-'инсāни	← [أيسن] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → человек	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:16:6	اكفر	кфур	= [كفر] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, повелительное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
59:16:7	فلما	фа-ламма		Слитный причинно:следственный союз; временной союз
59:16:8	كفر	кафара	= [كفر] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:16:9	قال	қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:16:10	إني	'инн-й		Усилительно:выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
59:16:11	بريء	барй'ун	← [برأ] вырубать; творить, создавать и [برئ] быть невиновным, непричастным; быть избавленным → непричастный, невиновный; отделяющийся, отрицающий, отказывающийся	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
59:16:12	منك	мин-ка		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
59:16:13	إني	'инн-й		Усилительно:выделительная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
59:16:14	أخاف	'ахāфу	= [خاف] бояться, страшиться, пугаться; опасаться	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
59:16:15	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
59:16:16	رب	рабба	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
59:16:17	العلمين	л-'āламйна	← [علم] знать, быть сведущим; понимать → мир, вселенная; все сотворённое; народ; человечество	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.

59:17:1	فَكَانَ	фа-кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный причинно-следственный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:17:2	عَقِبْتَهُمَا	‘āқибата-хумā	← [عَقَبَ] следовать, идти вслед; сменять, замещать → конец, следствие, исход	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., дв. ч.
59:17:3	أَنْهَمَا	’анна-хумā		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., дв. ч.
59:17:4	فِي	фй		Предлог
59:17:5	النَّارِ	н-нāри	← [نَارٌ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
59:17:6	خَالِدِينَ	хāлидйна	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
59:17:7	فِيهَا	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
59:17:8	وَذَلِكَ	ўа-зāлика		Слитный соединительный союз; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
59:17:9	جَزَاؤًا	джазā’у	← [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать → возмездие; награда; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
59:17:10	الظَّالِمِينَ	з-зāлимйн ^a	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
59:18:1	يَا أَيُّهَا	йā’аййухā		Частица обращения, м. р.
59:18:2	الَّذِينَ	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
59:18:3	ءَامِنُوا	’āманū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:18:4	اتَّقُوا	ттақū	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:18:5	اللَّهِ	л-лāха	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
59:18:6	وَلتَنْظُرْ	ўа-л-танзур	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Слитный соединительный союз; слитная частица приказа при глаголе в усеч. наклонении; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.

59:18:7	نفس	нафсун	← [نَفْسٍ] хранить, удерживать и [نَفْسٍ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
59:18:8	ما	mā		Относительное местоимение
59:18:9	قدمت	қаддаMAT	← [قَدِمَ] идти впереди; предшествовать; предводительствовать; нападать; стать древним, давним, старым → II посылать вперед, высылать; приготовить, совершить → снабжать; доставлять; обеспечивать → соблазнять, искушать; прельщать, привлекать, притягивать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
59:18:10	لغد	ли-ғадин	← [غَدًا] отправляться, уходить утром; становиться, делаться; начинать → завтрашний день; завтра; будущее время	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
59:18:11	واتقوا	ўа-ттақў	← [وَاتَّقُوا] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:18:12	الله	л-лāха	← [إِلَه] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
59:18:13	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
59:18:14	الله	л-лāха	← [إِلَه] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
59:18:15	خبير	ҳабйрун	← [خَبِيرٌ] быть хорошо знающим, осведомленным и [خَبِيرٌ] знать, узнавать, испытывать → сведущий, знающий, опытный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
59:18:16	بما	би-mā		Слитный предлог; относительное местоимение
59:18:17	تعملون	та'малўн ^a	= [عَمَلٌ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
59:19:1	ولا	ўа-lā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
59:19:2	تكونوا	такўнў	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
59:19:3	كالذين	ка-ллазйна		Слитная частица сравнения; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
59:19:4	نسوا	насў	= [نَسِيَ] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:19:5	الله	л-лāха	← [إِلَه] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
59:19:6	فأنسيهم	фа-'ансā-хум	← [نَسِيَ] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать → IV заставить забыть; заставить отказаться	Слитный причинно:следственный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

59:19:7	أنفسهم	'анфуса-хум	← [نفس] хранить, удерживать <i>и</i> [نفس] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:19:8	أولئك	'ула'ика		Указательное местоимение, мн. ч.
59:19:9	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:19:10	الفسقون	л-фāсиқўн ^a	← [فسق] выйти из своей оболочки (<i>о свежем финике</i>) → совертаться с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно → уклоняющийся от истины, нарушающий закон; преступный, порочный; нечестивый	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
59:20:1	لا	лā		Частица отрицания
59:20:2	يستوي	йастаўй	← [سوى] равняться, быть равноценным → VIII стать равным, одинаковым, ровным, плоским, прямым; сравняться, выпрямиться; утвердиться, укрепиться, направляться; стать соответственным	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:20:3	أصحاب	'ақҳāбу	← [صاحب] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения <i>близости к чему, кому-либо</i> в словосочетаниях типа <i>ақҳāб ал-джанна</i> — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
59:20:4	النار	н-нāри	← [نار] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
59:20:5	وأصحاب	ўa-'ақҳāбу	← [صاحب] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения <i>близости к чему, кому-либо</i> в словосочетаниях типа <i>ақҳāб ал-джанна</i> — обладатели рая, праведники	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
59:20:6	الجنة	л-джаннати	← [جن] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
59:20:7	أصحاب	'ақҳāбу	← [صاحب] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения <i>близости к чему, кому-либо</i> в словосочетаниях типа <i>ақҳāб ал-джанна</i> — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
59:20:8	الجنة	л-джаннати	← [جن] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком →	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.

			покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	
59:20:9	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:20:10	الفائزون	л-фā'изūн ^a	← [فازَ] побеждать, одерживать верх, выигрывать; достичь желаемого; приобрести, получить (<i>семантически связано с идеей пересечения опасной безводной пустыни</i>) → победитель; достигший успеха	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
59:21:1	لو	лаў		Частица условия
59:21:2	أنزلنا	'анзалнā	← [نزلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
59:21:3	هذا	хāзā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
59:21:4	القرآن	л-қур'āна	← [قرأَ] читать вслух ← сир. қегуāпā Писание → Коран	Имя собственное, м. р., вин. п.
59:21:5	على	'алā		Предлог
59:21:6	جبل	джабалин	← [جبلَ] делать, создавать, образовывать → гора	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
59:21:7	لرأيته	ла-ра'айта-хū	= [رأى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:21:8	خشعا	хāши'ан	← [خشعَ] покоряться, подчиняться; быть смиренным, почтительным; преклоняться → униженный; смиренный, покорный; высохшая, лишённая растительности (<i>о земле</i>)	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м.р., ед. ч., вин. п.
59:21:9	متصدعا	мутақадди'а н	← [صدعَ] раскалывать, рассекать; разделять, рассеивать; достигать, исполнять → VI раскалываться, рассекаться; рассеиваться, разделяться → расколовшийся, треснувший	Действительное причастие (VI порода) в неопределенном состоянии, м.р., ед. ч., вин. п.
59:21:10	من	мин		Предлог
59:21:11	خشية	хāшйати	← [خشىَ] бояться, опасаться, страшиться → опасение, страх, боязнь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
59:21:12	الله	л-лāхи	← [إله] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
59:21:13	وتلك	ўа-тилка		Слитный соединительный союз; указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
59:21:14	الأمثل	л-'амсāлу	← [مثلَ] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать,	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.

			увечить и [مَثَلٌ] быть превосходным, совершенным → пример, образец, подобие, образ, вид; притча, изречение, пословица, поговорка	
59:21:15	نضربها	надрибу-хā	= [ضَرَبَ] бить, ударять, наносить удар; поражать; издавать лязгающий звук, топать; клеймить; двинуться в путь, путешествовать; пробывать, проторить; излагать, приводить в пример; сравнивать, сопоставлять; защищать; плотно закрывать; возводить, возвышать; клеймить	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
59:21:16	للناس	ли-н-нāси	← [نَاسٌ] раскачиваться → двигаться, перемещаться в пространстве → человеческие существа; люди	Слитный предлог; имя существительное, м. р., собир., род. п.
59:21:17	لعلهم	ла‘алла-хум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
59:21:18	يتفكرون	йатафаккарū н ^а	← [فَكَرَ] думать, размышлять → V думать; мыслить, размышлять; вспоминать	Глагол (V порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:22:1	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:22:2	الله	л-лāху	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
59:22:3	الذي	ллазй̄		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
59:22:4	لا	лā		Частица отрицания
59:22:5	إله	’илāха	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
59:22:6	إلا	’иллā		Частица исключения
59:22:7	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:22:8	علم	‘āлиму	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → знающий, сведущий; учёный	Действительное причастие, м. р., ед. ч., им. п.
59:22:9	الغيب	л-ҕайби	← [غَابَ] отсутствовать; быть невидимым, скрытым; скрываться, исчезать → отсутствие; всё невидимое, постижимое	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
59:22:10	والشهادة	ўа-ш-шахāдати	← [شَهِدَ] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать → свидетельство, клятва; видимое	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
59:22:11	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:22:12	الرحمن	р-раҳмāну	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Всемилостивый	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
59:22:13	الرحيم	р-раҳй̄м ^у	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.

59:23:1	هو	ху'а		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:23:2	الله	л-лāху	← [ألّه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
59:23:3	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
59:23:4	لا	лā		Частица отрицания
59:23:5	إله	'илāха	← [ألّه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
59:23:6	إلا	'иллā		Частица исключения
59:23:7	هو	ху'а		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:23:8	المالك	л-малику	← [مَلِكٌ] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, смочь, иметь право → Всецарствующий	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
59:23:9	القدوس	л-қуддūсу	← [قُدُسٌ] отправляться далеко, в далекие земли → быть чистым, священным, святым → Пресвятой	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
59:23:10	السلم	с-салāму	← [سَلِمٌ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → Пречистый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
59:23:11	المؤمن	л-му'мину	← [أَمِنٌ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → Всеверный	Действительное причастие (IV рода), м. р., ед. ч., им. п.
59:23:12	المهيمن	л-мухаймину	← [هَيْمَنَ] наблюдать; свидетельствовать; беречь, заботиться; ведать → Охранитель	Действительное причастие, м. р., ед. ч., им. п.
59:23:13	العزیز	л-'азйзу	← [عَزَّ] быть сильным, могучим; быть славным; быть недоступным; быть драгоценным; быть тяжёлым, тягостным → Всемощный; Предрагоценный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
59:23:14	الجبار	л-джаббāру	← [جَبَر] вправлять кость; исправлять, чинить; помогать; принуждать → Выправляющий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
59:23:15	المتكبر	л-мутакаббйру	← [كَبُرَ] (y) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبُرَ] (a) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → V гордиться, превозноситься; надменно обращаться → Всевозносящийся	Действительное причастие (V рода), м. р., ед. ч., им. п.
59:23:16	سبحن	субхāна	← [سَبَحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить → слава, хвала	Имя действия, м. р., вин. п.
59:23:17	الله	л-лāхи	← [ألّه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
59:23:18	عما	'а-ммā		Предлог; подчинительный союз
59:23:19	يشركون	йушрикūн ^a	← [شَرِكٌ] иметь долю с кем-либо;	Глагол (IV рода),

			быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять	несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
59:24:1	هو	ху'а		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:24:2	الله	л-лāху	← [ألّه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
59:24:3	الخلق	л-хāлиқу	← [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать → творящий; Творец, Создатель	Действительное причастие, м. р., ед. ч., им. п.
59:24:4	البارئ	л-бāри'у	← [بَرَأَ] вырубать; творить, создавать и [بَرِئَ] быть невиновным, непричастным; быть избавленным → Созидатель	Действительное причастие, м. р., ед. ч., им. п.
59:24:5	المصور	л-муṣа'ўиру	← [صَوَّرَ] представлять; изображать; резать на куски → II придавать образ, вид; изображать → Образоподатель	Действительное причастие (II порода), м. р., ед. ч., им. п.
59:24:6	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:24:7	الأسماء	л-'асмā'у	← [سَمِيَ] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → II называть; давать имя, название → имя, название	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
59:24:8	الحسنى	л-хусnā	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → наилучший, прекраснейший; доброе дело, благо	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., им. п.
59:24:9	يسبح	йусаббиху	← [سَبَحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
59:24:10	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:24:11	ما	мā		Относительное местоимение
59:24:12	في	фй		Предлог
59:24:13	السموات	с-самā'ўāti	← [سَمِيَ] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
59:24:14	والأرض	ўа-л-'арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
59:24:15	وهو	ўа-ху'а		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
59:24:16	العزیز	л-'азйзу	← [عَزَى] быть сильным, могучим; быть славным; быть недоступным; быть драгоценным; быть тяжёлым, тягостным → Всемощный; Предрагоценный	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
59:24:17	الحكيم	л-хākим ^y	← [حَكَمَ] судить; править, управлять и [حَكْمًا] быть мудрым → Премудрый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.